

CeraPlus™



30

REF

79402



Hollister®
©2023 Hollister Incorporated
913247-223

R90-45E

EC REP



Hollister ULC
Foxford Road, Ballina
Co. Mayo, Ireland
Manufactured for:
Hollister Incorporated
2000 Hollister Drive
Libertyville, IL 60048 USA



www.hollister.com/symbolglossary



en Barrier Extenders

Instructions for use

Contents

Hydrocolloid skin barrier extenders

Product Description

CeraPlus barrier extenders are infused with ceramide to protect the skin. Barrier extenders are thin, flexible strips designed to help an ostomy pouching system conform to uneven skin folds and contours. They are designed to help reduce skin barrier edge lifting and provide an extra sense of security. Product is made with hydrocolloid skin adhesive suitable for general wear.

Indications and Intended Use

This product is an accessory to an ostomy pouching system intended to help an ostomy product conform to the skin.

WARNINGS

Reuse of a single use product may create potential risk to the user such as poor adhesion.

Reprocessing, cleaning, disinfection, and sterilisation may compromise the product. This may result in odour or leakage.

Notes:

To help ensure proper adhesion, apply to clean, dry intact skin. Do not use oils or lotions. These products may interfere with adhesion of the skin barrier. Contact a stoma care nurse or healthcare practitioner for help with the ostomy pouching system or skin irritation. In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer, and your local competent authority. For more information, see www.hollister.com/authority or contact EC Rep or local distributor.



Medical Device
(as applicable)



Number
of Units

Not made with natural rubber latex.
CE mark as required

da Kantsikring

Brugsanvisning

Indhold

Hydrokolloid-kantsikring

Produktbeskrivelse

CeraPlus kantsikringer indeholder ceramid for at beskytte huden. Kantsikringerne er tynde, bøjelige strimler, der er designet til at hjælpe en stomibandage med at tilpasse sig ujævne folder og kurver i huden. De er designet til at mindske problemer med, at klæbebladens kant løfter sig, og give en ekstra følelse af tryghed. Produktet er fremstillet af et hydrokolloid hudklæbemateriale, der er velegnet til generel brug.

Indikationer og tilsigtet brug

Dette produkt er tilbehør til en stomibandage og er beregnet til at hjælpe et stomiprodukt med at tilpasse sig huden.

ADVARSLER

Genbrug af et engangsprodukt kan potentielt medføre risiko for brugeren såsom nedsat klæbeevne.

Genklargøring, rengøring, desinfektion og sterilisering kan kompromittere produktet. Dette kan medføre lugtgener eller lækage.

Bemærkninger:

For at sikre klæbeevnen skal produktet sættes på ren, tør, intakt hud. Der må ikke benyttes olier eller lotion. Disse produkter kan påvirke klæbebladens klæbeevne. Kontakt en stomisygeplejerske eller læge for at få hjælp med stomibandagen eller ved hudirritation. I tilfælde af alvorlig personskade (ulykke) i forbindelse med din brug af produktet bedes du kontakte den lokale distributor eller producent samt de lokale myndigheder. Se www.hollister.com/authority, eller kontakt EC-repræsentanten eller den lokale distributor, hvis du ønsker yderligere oplysninger.



Medicinsk udstyr
(efter behov)

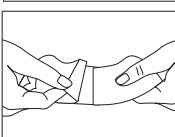
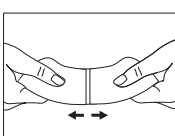


Antal
enheder

Ikke fremstillet af latex (naturgummi).
CE-mærkning i henhold til krav

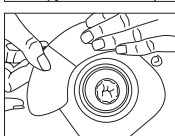
en To prepare

da Klargøring



en To position

da Placering



en To remove and dispose (Please follow all local disposal regulations)

da For at fjerne og bortskaffe (Følg alle lokale bestemmelser for bortskaffelse)



de Hautschutzerweiterung

Gebrauchsanleitung

Inhalt

Hydrokolloide Hautschutzerweiterungen

Produktbeschreibung

CeraPlus Hautschutzerweiterungen sind mit Ceramiden angereichert, um die Haut zu schützen. Die Hautschutzerweiterungen sind dünne, flexible Streifen, die dabei helfen sollen, ein Stomabeutelsystem an ungleichmäßige Hautfalten und -konturen anzupassen. Sie sollen das Ablösen der Hautschutzränder reduzieren und ein zusätzliches Sicherheitsgefühl bieten. Das Produkt besteht aus einem hydrokolloiden Haftmaterial für eine normale Tragezeit.

Indikationen und bestimmungsgemäßer Verwendungszweck

Dieses Produkt ist ein Zubehörartikel zur Stomaversorgung, das die Anpassung des Stomabeutelsystems an die Haut unterstützt.

WARNHINWEISE

Die Wiederverwendung eines Einmalprodukts, kann zu Risiken (wie etwa schlechter Haftung) für den Anwender führen.

Wiederaufbereitung, Reinigung, Desinfektion und Sterilisation können das Produkt beeinträchtigen. Dies kann zu unangenehmen Gerüchen oder Undichtigkeiten führen.

Anmerkungen:

Um eine optimale Haftung zu gewährleisten, wenden Sie das Produkt auf sauberer, trockener und intakter Haut an. Verzichtern Sie auf Öle oder Lotionen. Diese Produkte können die Haftung Ihrer Versorgung beeinträchtigen. Sollten Sie Hilfe mit dem Stomabeutelsystem benötigen oder sollten Hautreizungen auftreten, kontaktieren Sie Ihre zuständige Stomapflegefachkraft oder eine medizinische Fachkraft. Setzen Sie sich im Falle einer schwerwiegenden Verletzung (Vorkommnis) in Verbindung mit der Verwendung des Produkts bitte mit Ihrem lokalen Händler oder dem Hersteller sowie Ihrer zuständigen Behörde vor Ort in Verbindung. Weitere Informationen finden Sie unter www.hollister.com/authority, oder Sie setzen sich mit dem in der EU ansässigen Bevollmächtigten oder Ihrem lokalen Händler in Verbindung.



Medizinprodukt
(sofern anwendbar)



Stück

Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt.
Erforderliche CE-Kennzeichnung

es Anillos barrera semicirculares

Instrucciones de uso

Contenido

Anillos barrera semicirculares cutáneos hidrocoloides

Descripción del producto

Los anillos barrera CeraPlus están hechos con ceramida para proteger la piel. Los anillos barrera semicirculares son tiras delgadas y flexibles diseñadas para facilitar el ajuste de un sistema de bolsa de ostomía a los pliegues y contornos de la piel desiguales. Están diseñados para reducir la elevación del borde de la lámina y para proporcionar una sensación adicional de seguridad. El producto está fabricado con adhesivo cutáneo hidrocoloide indicado para un uso general.

Indicaciones y uso previsto

Este producto es un accesorio para un sistema de bolsa de ostomía que ha sido diseñado para facilitar el ajuste del producto de ostomía a la piel.

ADVERTENCIAS

Si se reutiliza un producto de un solo uso, puede crear riesgos para el usuario, como una mala adhesión.

El procesamiento, la limpieza, la desinfección y la esterilización pueden perjudicar al producto. Esto puede provocar olor (hedor) o fugas.

Notas:

Para garantizar una adherencia adecuada, aplíquelo sobre piel limpia, seca e intacta. No utilice aceites ni lociones. Estos productos pueden interferir en la adhesión de la lámina. Póngase en contacto con su estomaterapeuta o con el médico encargado del cuidado del estoma para obtener ayuda con el sistema de bolsas de ostomía o en caso de irritación cutánea. En caso de lesión grave (incidente) relacionada con el uso del producto, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante local y con la autoridad local competente. Si desea más información, consulte www.hollister.com/authority o póngase en contacto con el representante para la CE o su distribuidor local.



Producto sanitario
(según corresponda)

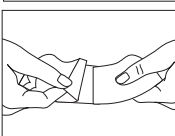
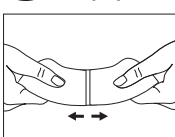


Número de
unidades

No contiene látex de caucho natural.
Marca CE como es requerido

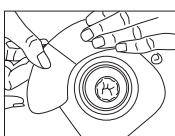
de Vorbereiten

es Para preparar



de Positionieren

es Para colocar



de Entfernen und Entsorgen (Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften)

es Para retirar y eliminar (Siga todas las normativas locales de eliminación)



fi Ihonsuojalevyn lisäreunat

Käyttöohjeet

Sisältö

Hydrokolloidimateriaalista valmistetut ihonsuojalevyn lisäreunat

Tuotekuvas

Ihonsuojalevyn CeraPlus-lisäreunoihin on lisätty keramidia, joka suojaa ihoa. Ihonsuojalevyn lisäreunat ovat ohuita, joustavia liuskoja, joiden avulla avannesidos on helpompi saada mukautumaan ihon poimuhiin ja vartalon muotoihin. Niiden tarkoitus on auttaa vähentämään ihonsuojalevyn reunojen irtoamista ja tarjota lisää varmuutta. Tuote on valmistettu ihoon kiinnittyvästä hydrokolloidimateriaalista, joka sopii yleiseen käyttöön.

Käyttöaiheet ja käyttötarkoitukset

Tämä tuote on avannesidoksen lisätarvike, joka on tarkoitettu helpottamaan avannetuotteen mukautumista ihon muotoihin.

VAROITUKSET

Kertakäyttöisen tuotteen uudelleenkäyttö voi aiheuttaa tuotteen huonon tarttuvuuden iholle.

Uudelleen käsittely, puhdistus, desinfiointi ja sterilointi voivat heikentää tuotteen laatua. Tämä voi aiheuttaa haavaa tai vuotoa.

Huomaa:

Asianmukaisen tarttuvuuden varmistamiseksi aseta puhtaalle, kuivalle ja ehjälle iholle. Älä käytä öljyä tai voiteita. Nämä tuotteet saattavat häiritä ihonsuojalevyn tarttumista. Ota yhteyttä avannetuotteen valmistajaan tai terveydenhuollon ammattihenkilökuntaan, jos tarvitset apua avannesidoksen tai ihoärsytyksen kanssa. Mikäli tuotteen käyttöön liittyy ilmenee vakava loukkaantuminen (tai muu vakava tapahtuma), ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan tai valmistajaan sekä paikalliseen toimivaltaiseen viranomaiseen. Lisätietoja saat osallistuksesta www.hollister.com/authority tai ottamalla yhteyttä EC-edustajaan tai paikalliseen jakelijaan.



Lääkinnällinen laite
(tarpeen mukaan)



Kappalemäärä

Ei sisällä luonnonkumilateksia.
CE-märkning i henhold til krav

fr Renforts Adhésifs

Mode d'emploi

Sommaire

Renforts adhésifs en hydrocolloïde

Description du produit

Renforts adhésifs CeraPlus avec céramide pour protéger la peau. Les renforts adhésifs sont des bandes fines et flexibles permettant d'adapter un système de poche de stomie aux plis et aux contours irréguliers de la peau. Ils préviennent le décollement des bords du protecteur cutané et visent à fournir une sécurité supplémentaire. Le produit est fabriqué à base d'adhésif cutané hydrocolloïde et est adapté à un usage habituel.

Indications et utilisation prévue

Ce produit est un accessoire de système de poche de stomie destiné à améliorer la conformabilité d'un produit de stomie à la peau.

AVERTISSEMENTS

La réutilisation d'un produit à usage unique peut entraîner un risque potentiel pour l'utilisateur, notamment une mauvaise adhérence.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et la stérilisation peuvent endommager le produit. Cela peut entraîner des odeurs ou une fuite.

Remarques :

Pour garantir une bonne adhérence, appliquez sur une peau intacte propre et sèche. N'utilisez pas d'huiles ou de lotions. Ces produits peuvent interférer avec l'adhérence du protecteur cutané. Contactez un(e) infirmier(ère) stomathérapeute ou un professionnel de santé pour obtenir des conseils sur le système de poche de stomie ou les irritations cutanées. En cas de blessure grave (incident) liée à votre utilisation du produit, contactez votre distributeur ou fabricant local, ainsi que votre autorité compétente locale. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur www.hollister.com/authority ou contactez votre représentant CE ou distributeur local.



Dispositif médical
(le cas échéant)

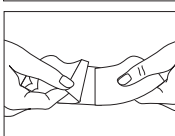
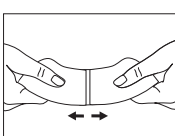


Nombre
d'unités

Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel.
CE-märkning i henhold til krav

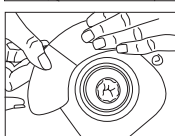
fi Valmistelu

fr Préparation



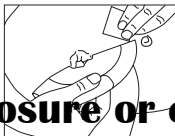
fi Asettelu

fr Positionnement



fi Poistaminen ja hävittäminen (Noudata kaikkia paikallisia määräyksiä)

fr Retrait et mise au rebut (Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut)



For reference only. Unauthorized use, disclosure or copying is prohibited.

(fr-CA) Extensions de champs protecteurs

Mode d'emploi
Contenu
Extensions de champs protecteurs hydrocolloïdes
Description du produit
Les extensions de champs protecteurs CeraPlus sont infusées de céramide pour protéger la peau. Les extensions de champs protecteurs sont des bandes minces et flexibles conçues pour permettre à un appareillage de stomie de s'adapter aux plis cutanés et aux contours inégaux. Elles sont conçues pour réduire le décollement des bords du champ protecteur et pour renforcer le sentiment de sécurité. Le produit est fabriqué à partir d'un adhésif cutané hydrocolloïde qui convient à une utilisation normale.

Indications et usage prévu
Ce produit est un accessoire faisant partie d'un appareillage de stomie pour permettre à ce dernier de s'adapter à la peau.

MISES EN GARDE
Réutiliser un produit à usage unique peut créer un risque potentiel pour l'utilisateur, comme une mauvaise adhérence.
Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et la stérilisation peuvent endommager le produit. Cela peut provoquer des odeurs ou des fuites.

Remarques :
Pour aider à assurer une bonne adhérence, appliquer sur peau propre, sèche et intacte. Ne pas utiliser d'huiles ou de lotions. Ces produits peuvent interférer avec l'adhérence du champ protecteur. Parlez à une infirmière spécialisée en soins de stomie ou à un professionnel de la santé pour obtenir de l'aide au sujet de l'appareillage de stomie ou en présence d'une irritation cutanée. En cas de blessure grave (incident) liée à l'utilisation du produit, veuillez communiquer avec le fabricant, votre distributeur local ou votre autorité locale compétente. Pour en savoir plus, consultez la page www.hollister.com/authority ou communiquez avec le représentant de la CE ou le distributeur local.

MD

Dispositif médical
(s'il y a lieu)

Nombre
d'unités

Fabriqué sans latex à base caoutchouc naturel.
Marquage CE tel que requis

(he) מאריכי מגנים

הוראות שימוש
תכולה
מאריכים למגני עור הידרוקולואידיים
תיאור המוצר
מאריכי המגנים של CeraPlus מכילים סרמיד כדי להגן על העור. מאריכי מגנים הם רצועות דקות וגמישות שמטרתן לעזור למערכת האיסוף המיועדת למטופלים בעלי סטומה להיצמד לקפלי עור בלתי אחידים ולקומרי הגוף. הם אמורים לצמצם את ההתרוממות של קצוות מגני העור ולהעניק תחושת ביטחון ומגברת. המוצר עשוי מחומר הידרוקולואידי הנצמד לעור שמתאים לשימוש כללי.

התוויות ושימוש מיועד
מוצר זה הוא אביזר נלווה של מערכת האיסוף המיועדת למטופלים בעלי סטומה שנועד לעזור למוצר למטופלים בעלי סטומה להידבק לעור.

אזהרות
שימוש חוזר במוצר לשימוש חד פעמי עלול לסכן את בריאות המשתמש ולגרוע למשל ממידת ההיצמדות לעור. עיבוד חוזר, ניקוי, חיטוי ועיקור המוצר עלולים לגרוע מביצועיו. כתוצאה מכך עלול להיווצר ריח או עלולה להגרם דליפה.

הערות:
כדי להבטיח היצמדות נאותה, יש להצמיד לעור נקי, יבש ובריא. אין להשתמש בשמנים או קרמים. המוצרים הללו עלולים לגרוע מיכולת ההיצמדות של מגן העור. יש לפנות אל אחות או רופא המתמחים בטיפול בטטומות לקבלת עזרה בשימוש במערכת האיסוף או לטיפול בגירוי בעור. במקרה של פגיעה חמורה (אירוע) הקשורה לשימוש במוצר, יש ליצור קשר עם המפיץ או היצרן המקומי, והרשות המוסמכת המקומית. למידע נוסף, ראה www.hollister.com/authority או צור קשר עם נציג ועדת האתיקה או המפיץ המקומי.

MD

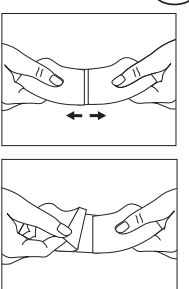
אמ"ר
(לפי הצורך)

מספר
יחידות

ללא גומי לטקס טבעי.
סימן CE בהתאם לדרישות

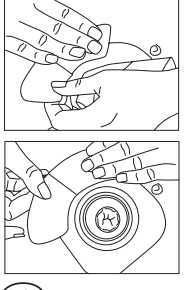
(fr-CA) Pour le préparer

(he) להכנה



(fr-CA) Pour le positionner

(he) למיקום



(fr-CA) Pour l'enlever et le jeter (Veuillez suivre les réglementations locales en matière de gestion des déchets)

(he) להסרה והשלכה (פעל בהתאם לכל הנהלים המקומיים להשלכת פסולת)



(it) Barrier extender

Istruzioni per l'uso
Contenuto
Barrier extender per barriera cutanea idrocolloideale
Descrizione del prodotto
Le Barrier extender CeraPlus sono infuse con ceramide al fine di proteggere la cute. Le Barrier extender sono strisce sottili e flessibili progettate per facilitare l'adattamento di un sistema di raccolta per stomia alle pieghe e ai profili cutanei irregolari. Sono progettate per aiutare a ridurre il distacco dei bordi della barriera cutanea e fornire un ulteriore senso di sicurezza. Il prodotto è realizzato con adesivo cutaneo idrocolloideale adatto per un utilizzo generico.

Indicazioni e utilizzo previsto
Questo prodotto è un accessorio per un sistema di raccolta per stomia destinato a facilitare l'adattamento di un prodotto per stomia alla cute.

AVVERTENZE
Il riutilizzo di un prodotto monouso può essere fonte di potenziali rischi per l'utilizzatore, come una minore aderenza.

Rilavorazione, pulizia, disinfezione e sterilizzazione possono compromettere il prodotto. Ciò potrebbe tradursi in cattivi odori o perdit.

Note:
Al fine di garantire un'adesione adeguata, applicare sulla cute pulita, asciutta e integra. Non utilizzare oli o lozioni. Tali prodotti potrebbero interferire con l'adesione della barriera cutanea. Contattare il personale infermieristico dedicato o un operatore sanitario in grado di fornire un aiuto con il sistema di raccolta per stomia o in caso di irritazione cutanea. In caso di gravi lesioni (incidente) correlate all'uso del prodotto, contattare il proprio distributore locale o il produttore, nonché l'autorità competente locale. Per ulteriori informazioni, visitare www.hollister.com/authority o contattare il rappresentante CE o il distributore locale.

MD

Dispositivo medico
(dove applicabile)

Numero
di unità

Realizzato senza lattice di gomma naturale.
CE mark come richiesto

(ja) 外周シール

使用説明書
同梱品
外周シール (ハイドロコロイド素材)
製品概要
セラプラス外周シールには、皮膚を守るためセラミドを配合しております。本品は、薄く、柔軟性のあるシールで、ハイドロコロイド素材の製品です。しわ、窪みなどによる平坦ではない状況下においてストーマ装具の追従をサポートすることが出来るようにデザインされています。同製品の使用により、面板外縁部の浮きを軽減し、漏れへの安全性を高めます。本品は、ストーマ装具を皮膚に追従させるためのアクセサリです。

適応および使用目的
この製品はストーマ装具を皮膚に追従させるためのストーマ用品です。

警告
使い捨てタイプの製品の再利用は粘着力の低下などのリスクがあります。

再処理、洗浄、消毒、滅菌によって本品の品質が損なわれる可能性があります。これにより、臭いや漏れを引き起こすことがあります。

注：
しっかりと密着させるために、傷のない皮膚をきれいに清拭し、よく乾かしてから装着してください。オイルやローションは使用しないでください。これらの製品の使用は皮膚保護剤の粘着力の低下の原因となる場合があります。ストーマ装具または皮膚トラブルでお困りの場合は、ストーマケア担当の看護師または医療従事者に連絡を取り、相談してください。本品の使用に関する重大な傷害（事故）が発生した場合は、最寄りの販売店もしくは製造元、または地域の監督当局にご連絡ください。詳細については、www.hollister.com/authorityを参照するか、ECの担当者または最寄りの販売店にお問い合わせください。

MD

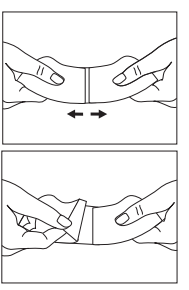
医療機器
(該当する場合)

入り数

本製品は天然ゴム（ラテックス）を使用しておりません。
必要な場合、CEマーク

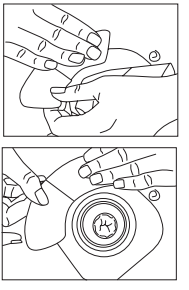
(it) Come preparare

(ja) 準備をする



(it) Come posizionare

(ja) 貼付する



(it) Come effettuare la rimozione e lo smaltimento (Attenersi a tutte le normative locali in tema di smaltimento)

(ja) 取り外し破棄する (ゴミの分別については各自治体の方針に従ってください)



(nl) Huidplakvergroters

Gebruiksaanwijzing
Inhoud
Hydrocolloïde huidplakvergroters
Productbeschrijving
CeraPlus-huidplakvergroters zijn gevuld met ceramide om de huid te beschermen. Huidplakvergroters zijn dunne, flexibele strips die speciaal zijn ontworpen om een stomaopvangsysteem te laten hechten aan oneffen huidplooien en contouren. Ze zijn ontworpen om de kans op het omhoogkomen van de rand van de huidplak te verkleinen en een extra gevoel van veiligheid te geven. Het product is gemaakt met hydrocolloïde hechting die geschikt is voor standaard gebruik.

Indicaties en beoogd gebruik
Dit product is een accessoire bij een stomaopvangsysteem dat is bedoeld om een stomaproduct te laten hechten aan de huid.

WAARSCHUWINGEN
Hergebruik van een product bestemd voor eenmalig gebruik kan een potentieel risico vormen voor de gebruiker, zoals een slechte hechting.

Opnieuw verwerken, reinigen, desinfecteren en steriliseren kunnen een negatieve invloed hebben op het product. Dit kan leiden tot geuren of lekkage.

Opmerkingen:
Breng het product aan op een schone, droge en niet-beschadigde huid om de juiste hechting te garanderen. Gebruik geen oliën of lotions. Deze producten kunnen de hechtkracht van de huidplak aantasten. Neem voor hulp met het stomaopvangsysteem of bij huidirritatie contact op met een stomaoverpleegkundige of zorgverlener. In het geval dat er ernstig letsel (incident) optreedt met betrekking tot het gebruik van het product, neem dan contact op met uw lokale distributeur of fabrikant en uw lokale bevoegde instantie. Voor meer informatie kunt u naar www.hollister.com/authority gaan of contact opnemen met de vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap (EC) of met de lokale distributeur.

MD

Medisch hulpmiddel
(zoals toepasselijk)

Aantal
verpakking

Niet vervaardigd uit natuurlijk rubberlatex.
CE-keurmerk zoals vereist

(no) Kleberforsterkere

Bruksanvisning
Innhold
Hydrokolloide kleberforsterkere
Produktbeskrivelse
CeraPlus kleberforsterkere er tilsatt ceramid for å beskytte huden. Kleberforsterkere er tynne, fleksible remser utviklet for bruk med et stomiposesystem for å bistå ved ujevne hudfolder og -konturer. De er utviklet for å redusere løfting av hudplatekantene og gi en ekstra trygghet. Produktet er produsert for universal bruk og med et hydrokolloid hudklebemiddel.

Indikasjon og tiltenkt bruk
Dette produktet er tilleggsutstyr til ett stomiposesystem til hjelp for å få et stomiprodukt til å passe bedre på huden.

ADVARSLER
Gjenbruk av et enkeltprodukt kan forårsake potensiell risiko for brukeren, for eksempel dårlig klebing.

Reprosessering, rengjøring, desinfisering og sterilisering kan kompromittere produktet. Dette kan føre til lukkt eller lekkasje.

Merknader:
For å sikre god klebing bør huden være ren og tørr. Ikke bruk oljer eller lotion. Disse produktene kan påvirke klebeevnen til hudplaten. Ta kontakt med en stomisykepleier eller annet helsepersonell for hjelp med stomiutstyret eller hvis det oppstår hudirritasjon. Ved alvorlig skade (hendelse) knyttet til din bruk av produktet, kontakter du din lokale distributør eller produsent og dine lokale kompetente myndigheter. For mer informasjon, se www.hollister.com/authority eller kontakt med EC-representant eller lokal distributør.

MD

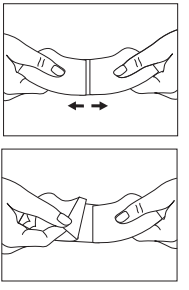
Medisinsk utstyr
(dersom aktuelt)

Antall
enheter

Ikke laget med naturlig gummilateks.
CE-merking påkrevd

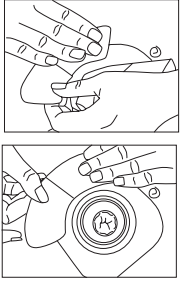
(nl) Voorbereiden

(no) Klargjøring



(nl) Positioneren

(no) Plassering



(nl) Verwijderen en wegwerpen (Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen)

(no) Fjerne og kaste (Følg alle lokale forskrifter for avhending)



(pt-BR) Barreiras extensoras

Instruções de uso
Conteúdo
Barreiras extensoras de hidrocolóide
Descrição do produto
As barreiras extensoras CeraPlus são infundidas com cerâmica para proteger a pele. Barreiras extensoras adesivas são tiras finas e flexíveis projetadas para ajudar um sistema de bolsa de ostomia a se adaptar a dobras e contornos irregulares da pele. Foram projetadas para ajudar a reduzir o levantamento da borda da barreira da pele e proporcionar uma sensação extra de segurança. O produto é fabricado com adesivo de hidrocolóide adequado para uso geral.

Indicações e uso pretendido
Este produto é um acessório para um sistema de bolsa para estomia destinado a ajudar um produto de estomia a se adaptar à pele.

ADVERTÊNCIAS
A reutilização de um produto de uso único pode criar riscos potenciais ao usuário, como pouca aderência.

O reprocessamento, a limpeza, a desinfecção e a esterilização podem comprometer o produto. Isso pode causar odor ou vazamento.

Notas:
Para ajudar a garantir uma aderência adequada, aplicar sobre a pele limpa, seca e intacta. Não usar óleos ou loções. Esses produtos podem interferir na aderência da barreira protetora de pele. Consulte um enfermeiro estomaterapeuta ou um profissional de saúde para obter auxílio sobre o sistema da bolsa de estomia ou irritações na pele. Em caso de lesão grave (incidente) relacionada com a utilização do produto, contate o seu distribuidor local ou fabricante e a autoridade local competente. Para obter maiores informações, consulte www.hollister.com/authority ou entre em contato com o Representante CE ou o distribuidor local.

MD

Dispositivo médico
(quando aplicável)

Número de
unidades

Não contém látex de borracha natural.
Marquagem CE conforme exigência

(sv) Hudskyddande häfta

Bruksanvisning
Innehåll
Hydrokolloid hudskyddande häfta
Produktbeskrivning
CeraPlus hudskyddande häfta är infunderade med ceramid för att skydda huden. Hudskyddande häfta är tunna och flexibla remсор som är utformade för att förbättra passformen för ett stomisystem vid ojämna hudveck och konturer. De är utformade för att minska att hudskyddsplattans kanter går upp och skapa en extra trygghetskänsla. Produkten är tillverkad med hudvidhäftande hydrokolloid och är lämpad för allmänt bruk.

Indikationer och avsedd användning
Den här produkten är ett tillbehör till ett stomisystem och är avsedd att förbättra passformen av stomiprodukter vid huden.

VARNING
Återanvändning av en produkt som är avsedd för engångsbruk kan skapa potentiella risker för användaren som t.ex. dålig vidhäftning.

Återbearbetning, rengöring, desinfektering och sterilisering kan ha en negativ påverkan på produkten. Det kan leda till dålig luktt eller läckage.

Viktigt!
För att hjälpa till att säkerställa en god vidhäftning, applicera produkten på ren, torr och oskadad hud. Använd inte oljor eller lotioner. Sådana produkter kan påverka hudskyddsplattans vidhäftning negativt. Kontakta en stomisjuksköterska eller läkare för hjälp med stomisystemet eller hudirritationer. Kontakta din lokala distributör eller tillverkaren, se lokal behörig myndighet, om en allvarig personskada (incident) skulle inträffa i samband med användningen av produkten. För mer information, se www.hollister.com/authority eller kontakta EC-representanten eller den lokala distributören.

MD

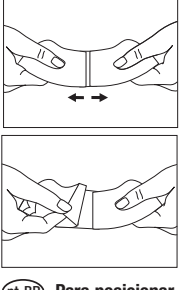
Medicinteknisk produkt
(som tillämpligt)

Antal
enheter

Ej tillverkad av naturgummi.
CE-märkning enligt krav

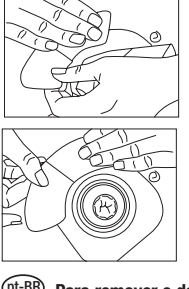
(pt-BR) Para preparar

(sv) För att förbereda



(pt-BR) Para posicionar

(sv) För att placera



(pt-BR) Para remover e descartar (Atenda todas as regulamentações locais de descarte)

(sv) För att ta bort och kassera (Vänligen följ alla lokala avfallsregler)



For reference only. Unauthorized use, disclosure or copying is prohibited.